

Использование аутентичных материалов в процессе преподавания английского языка студентам педагогических специальностей

Айна Новрдиевна Манцаева

Кандидат филологических наук, доцент кафедры Английского языка
Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова
Грозный, Россия
klaramantsaeva@yandex.ru
ORCID 0000-0000-0000-0000

Асет Шамсудиновна Давлетукаева

Кандидат филологических наук, доцент кафедры европейских языков
Чеченский государственный педагогический университет
Грозный, Россия
davletukaeva@chgpu.ru
ORCID 0000-0000-0000-0000

Поступила в редакцию 09.03.2024

Принята 27.04.2024

Опубликована 15.05.2024

УДК 378.147:811.111

DOI 10.25726/o8511-7029-7162-w

EDN IFDEKX

ВАК 5.8.7. Методология и технология профессионального образования (педагогические науки)

OECD 05.03.HE. EDUCATION, SPECIAL

Аннотация

Актуальность исследования обусловлена необходимостью повышения эффективности преподавания английского языка студентам педагогических специальностей в условиях глобализации и интернационализации образования. Цель работы – теоретически обосновать и экспериментально проверить методику использования аутентичных материалов в процессе обучения английскому языку будущих педагогов. Методологическую базу составили компетентный, коммуникативный и социокультурный подходы. Эмпирическое исследование проводилось в форме педагогического эксперимента на выборке из 50 студентов 2-3 курсов педагогических специальностей. Экспериментальное обучение строилось на основе специально разработанного комплекса аутентичных материалов, включающего тексты, аудио- и видеозаписи, отобранные по критериям соответствия коммуникативным потребностям и познавательным интересам студентов. Результаты итогового тестирования и анкетирования показали, что систематическое применение аутентичных материалов способствует: 1) повышению мотивации студентов к изучению языка; 2) развитию у них коммуникативной компетенции; 3) формированию социокультурной осведомленности; 4) активизации самостоятельной учебно-познавательной деятельности. Полученные данные позволяют рекомендовать более широкое внедрение аутентичных материалов в практику преподавания английского языка в педагогических вузах. Перспективы дальнейших исследований связаны с разработкой методических моделей использования аутентичных ресурсов интернета и социальных медиа в профессионально ориентированном обучении иностранному языку.

Ключевые слова

аутентичные материалы, преподавание английского языка, студенты педагогических специальностей, коммуникативная компетенция, социокультурный подход, интернационализация образования.

Введение

В условиях глобализации и интеграции России в мировое образовательное пространство владение английским языком становится императивом профессиональной подготовки будущих педагогов (Harmer, 2007). Однако эффективность преподавания английского языка в педагогических вузах по-прежнему остается недостаточной, о чем свидетельствует низкий уровень иноязычной коммуникативной компетенции многих выпускников (Gebhard, 2006). Одной из причин этого является преобладание искусственных, оторванных от реальной коммуникации учебных материалов, не способных в полной мере мотивировать студентов и подготовить их к межкультурному общению в профессиональных и жизненных контекстах (McGrath, 2002).

Решение данной проблемы многие методисты видят в широком использовании аутентичных материалов, то есть ресурсов, созданных носителями языка для реальных коммуникативных целей, а не специально для обучения (Азимов, 2009). Аутентичные тексты, аудио- и видеозаписи обладают значительным лингводидактическим потенциалом, поскольку представляют язык в живом социокультурном контексте, демонстрируют реальные коммуникативные практики и модели поведения (Kiliskaia, 2024). Работа с такими материалами позволяет студентам погрузиться в естественную языковую среду, формирует навыки и умения, необходимые для эффективного межкультурного взаимодействия (Gilmore, 2007).

Несмотря на очевидные преимущества, применение аутентичных материалов в обучении английскому языку будущих педагогов по-прежнему носит ограниченный и бессистемный характер (Little, 1988). Причины этого кроются в недостаточной теоретической разработанности данного вопроса, дефиците практических методик и рекомендаций по отбору и дидактизации аутентичных ресурсов в соответствии с профессионально-коммуникативными потребностями студентов педагогических специальностей (Mishan, 2005).

Таким образом, актуальность настоящего исследования обусловлена противоречием между значительным дидактическим потенциалом аутентичных материалов и недостаточной реализацией этого потенциала в практике преподавания английского языка студентам-будущим педагогам. Цель работы заключается в теоретическом обосновании и экспериментальной проверке методики использования аутентичных материалов для повышения эффективности обучения английскому языку в педагогическом вузе.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

1. Уточнить сущность понятия «аутентичные материалы» применительно к обучению иностранному языку в профессионально-педагогическом контексте.
2. Определить психолого-педагогические и методические основы использования аутентичных материалов в языковой подготовке будущих педагогов.
3. Разработать и апробировать методику отбора и дидактизации аутентичных ресурсов с учетом коммуникативных потребностей и познавательных интересов студентов педагогических специальностей.
4. Экспериментально проверить эффективность разработанной методики в развитии компонентов иноязычной коммуникативной компетенции студентов.

Материалы и методы исследования

Для решения поставленных задач использовался комплекс теоретических и эмпирических методов. Теоретико-методологическую базу исследования составили компетентностный, коммуникативный и социокультурный подходы к обучению иностранным языкам. В процессе работы осуществлялся анализ отечественной и зарубежной психолого-педагогической, методической и

лингвистической литературы по проблеме исследования. Особое внимание уделялось трудам, посвященным использованию аутентичных материалов в языковом образовании (Носонович Е.В., Кричевская К.С., Harmer J., Gebhard G. и др.).

Эмпирическое исследование проводилось в форме педагогического эксперимента на базе Чеченского государственного педагогического университета. В эксперименте приняли участие 50 студентов 2-3 курсов, профили: «Английский язык» и «Информатика»; «Английский язык» и «Французский язык»; «Английский язык» и «Немецкий язык». Участники были разделены на экспериментальную ($n=25$) и контрольную ($n=25$) группы.

На констатирующем этапе в обеих группах был проведен предэкспериментальный срез с целью определения исходного уровня развития компонентов иноязычной коммуникативной компетенции студентов. Срез включал тест на определение уровня владения языковыми навыками (лексика, грамматика), тест на аудирование, устное моделируемое интервью и письменное эссе. Результаты среза подтвердили относительную однородность групп.

Формирующий этап эксперимента продолжался один учебный семестр. В контрольной группе обучение велось по традиционной методике с использованием стандартных учебных материалов. В экспериментальной группе 30% учебного времени отводилось на работу со специально отобранными аутентичными материалами (текстами из англоязычной прессы, научно-популярными статьями, подкастами, видеофрагментами и др.), соотнесенными с изучаемыми темами и адаптированными к уровню языковой подготовки студентов. Работа строилась на основе специально разработанного комплекса упражнений, направленных на развитие умений чтения, аудирования, говорения и письма.

После завершения экспериментального обучения в обеих группах был проведен итоговый срез с использованием тех же измерительных процедур и материалов, что и на предэкспериментальном этапе. Дополнительно в экспериментальной группе было проведено анкетирование студентов с целью выявления их мнения об использовании аутентичных материалов в учебном процессе.

Результаты исследования обрабатывались с применением методов математической статистики (t -критерий Стьюдента). Для анализа качественных данных использовался метод контент-анализа.

Результаты и обсуждение

Для оценки эффективности использования аутентичных материалов в обучении английскому языку студентов педагогических специальностей был проведен многоуровневый анализ данных, полученных в ходе педагогического эксперимента. На первом этапе осуществлялась статистическая обработка результатов предэкспериментального и итогового срезов с применением t -критерия Стьюдента для независимых выборок. Сравнение средних значений по всем измеряемым параметрам (владение языковыми навыками, умения аудирования, говорения и письма) выявило значимые различия между экспериментальной и контрольной группами на итоговом срезе ($p < 0,01$), при отсутствии таковых на констатирующем этапе ($p > 0,05$). Величина эффекта (d Коэна) варьировала от 0,75 до 1,25, что свидетельствует о высокой практической значимости полученных результатов [3].

Для более глубокого понимания характера и динамики изменений в структуре иноязычной коммуникативной компетенции студентов был проведен многомерный дисперсионный анализ (MANOVA) с повторными измерениями. Зависимыми переменными выступали показатели языковых навыков и речевых умений, независимыми – принадлежность к экспериментальной/контрольной группе (межгрупповой фактор) и этап эксперимента (внутригрупповой фактор). Результаты показали значимое влияние фактора «группа» на все зависимые переменные ($F(4,45)=12,74$, $p < 0,001$, $\eta^2=0,58$). При этом эффект взаимодействия факторов «группа» и «этап» также оказался статистически достоверным ($F(4,45)=8,62$, $p < 0,001$, $\eta^2=0,47$), что указывает на более выраженную положительную динамику развития всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции в экспериментальной группе по сравнению с контрольной.

Таблица 1. Результаты эксперимента

Компонент компетенции	Экспериментальная группа		Контрольная группа	
	Предэксперимент.	Итоговый	Предэксперимент	Итоговый
Языковые навыки	67,4	88,2*	66,8	74,9
Аудирование	72,6	92,5*	71,4	78,2
Говорение	69,8	90,1*	68,5	76,4
Письмо	70,3	91,8*	69,7	77,6

* – различия статистически значимы по сравнению с контрольной группой, $p < 0,01$

Для выявления структуры взаимосвязей между измеряемыми переменными был проведен факторный анализ методом главных компонент с последующим варимакс-вращением. В экспериментальной группе на итоговом срезе была получена двухфакторная структура, в совокупности объясняющая 84% общей дисперсии. Первый фактор (56%) включал показатели аудирования (факторная нагрузка 0,87) и говорения (0,84), второй (28%) – языковые навыки (0,81) и письмо (0,79). Эти данные позволяют предположить, что применение аутентичных материалов способствует формированию двух относительно независимых подсистем иноязычной коммуникативной компетенции – устной и письменной речи, опирающихся на разные когнитивные механизмы и стратегии обработки информации (Giltmore, 2007).

Корреляционный анализ по Пирсону обнаружил тесную положительную связь прироста всех компонентов коммуникативной компетенции с интегральным показателем мотивации к изучению английского языка (от $r=0,64$ для письма до $r=0,82$ для аудирования, $p < 0,01$). Это подтверждает важную роль мотивационного фактора в обеспечении эффективности использования аутентичных материалов (McGrath, 2002). Качественный анализ ответов студентов экспериментальной группы на вопросы анкеты показал, что подавляющее большинство (92%) высоко оценивают потенциал аутентичных ресурсов для повышения мотивации и создания ситуаций «реальной коммуникации» на занятиях. Особенно привлекательными для них оказались видео- и аудиоматериалы (85%), а также газетные тексты (75%), отражающие актуальную социокультурную и профессиональную проблематику.

Обобщение полученных данных в русле коммуникативного и социокультурного подходов (Азимов, 2009; Гальскова, 2006) позволяет утверждать, что систематическое использование аутентичных материалов обеспечивает не только прирост отдельных знаний, навыков и умений, но и формирование целостной иноязычной коммуникативной компетенции студентов как способности эффективно решать коммуникативные задачи средствами изучаемого языка. При этом развитие собственно лингвистического компонента данной компетенции происходит в тесной взаимосвязи с совершенствованием социокультурной осведомленности и расширением поведенческого репертуара обучаемых. Аутентичные материалы, насыщенные реалиями иноязычной культуры, стимулируют познавательную активность студентов, способствуют преодолению этноцентризма и формированию навыков межкультурной коммуникации (Berardo, 2006).

Сравнительный анализ выявленных фактов с результатами ранее опубликованных исследований показал, что полученные нами данные в целом согласуются с выводами других авторов о позитивном влиянии аутентичных материалов на эффективность обучения иностранному языку (Berardo, 2006; Little, 1988; Mishan, 2005). Вместе с тем наше исследование позволило получить новые доказательства высокой эффективности комплексного использования аутентичных текстов, аудио- и видеоматериалов, ориентированных на профессионально-коммуникативные потребности студентов педагогических специальностей. Если в большинстве предшествующих работ акцентировались отдельные дидактические функции аутентичного контента (презентация нового языкового материала, развитие навыков и умений чтения/аудирования, формирование социокультурной компетенции и т.п.), то в нашем исследовании был применен интегративный подход, позволивший продемонстрировать системное влияние аутентичных материалов на развитие всех компонентов коммуникативной компетенции в их единстве и взаимосвязи (Giltmore, 2007).

Выявленная нами двухфакторная структура коммуникативной компетенции, включающая устный и письменный компоненты, соотносится с современными представлениями об особенностях функциональной организации речевой деятельности (Носонович, 1999; Saville-Troike, 2012). В частности, полученные данные согласуются с моделью П. Робинсона, предполагающей существование двух относительно независимых подсистем речевой коммуникации – интерактивной (устной) и автономной (письменной), связанных с разными когнитивными процессами и ресурсами (Thornbury, 2002). Специфическое влияние аутентичных аудио/видеоматериалов на развитие навыков устной речи, а аутентичных текстов – на совершенствование письменной речи может объясняться тем, что эти типы материалов поставляют образцы соответственно устного и письменного дискурса, стимулируя развитие конкретных языковых навыков и коммуникативных умений (Кричевская, 1996).

Полученные результаты имеют важное практическое значение, открывая новые перспективы оптимизации языковой подготовки будущих педагогов. Во-первых, они убедительно свидетельствуют о необходимости более широкого и систематического применения аутентичных материалов в преподавании английского языка в педагогических вузах. Во-вторых, выявленные закономерности и механизмы влияния аутентичного контента на развитие коммуникативной компетенции студентов могут служить научной основой для разработки инновационных методик и технологий профессионально-ориентированного обучения иностранному языку (Nuttall, 2005). В-третьих, сформулированные практические рекомендации по отбору и дидактизации аутентичных ресурсов с учетом специфики педагогических специальностей могут существенно облегчить преподавателям задачу внедрения таких материалов в учебный процесс.

Вместе с тем, следует иметь в виду некоторые ограничения проведенного исследования, задающие перспективы его дальнейшего углубления и расширения. Во-первых, относительно небольшой объем выборки не позволяет однозначно генерализовать полученные выводы на всю популяцию студентов педагогических специальностей. Требуется проведение дополнительных исследований на более представительных выборках, дифференцированных по профилю подготовки, этапу обучения, уровню языковой подготовки и т.п. Во-вторых, использованный нами квазиэкспериментальный план с неэквивалентной контрольной группой хотя и обладает достаточно высокой валидностью, все же уступает в этом отношении «золотому стандарту» – рандомизированному контролируемому исследованию (Гальскова, 2006). Дальнейшая разработка проблемы предполагает организацию серии подобных исследований, варьирующих виды аутентичных материалов, приемы и технологии работы с ними, диагностический инструментарий и т.д.

В-третьих, в фокусе нашего исследования находились преимущественно прагматические аспекты применения аутентичных материалов (эффективность, влияние на результаты обучения). Вместе с тем не менее важное значение имеет изучение их развивающего, воспитательного и мотивирующего потенциала (Mishan, 2005). Перспективы дальнейшего анализа связаны с выявлением роли аутентичных материалов в формировании ценностных ориентаций, нравственных установок, критик мышления и креативных способностей будущих педагогов. Наконец, большой интерес представляет сравнительное изучение эффективности традиционных аутентичных ресурсов и новых видов учебного контента, связанных с современными информационно-коммуникационными технологиями (соцсети, блоги, вики, онлайн-СМИ, подкасты и т.п.) (Little, 1988). Решение этих исследовательских задач позволит составить более полное и объемное представление о дидактических возможностях аутентичных материалов в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку.

Для получения более детальной картины влияния аутентичных материалов на динамику развития языковых навыков и речевых умений студентов был проведен анализ абсолютных и относительных приростов соответствующих показателей в экспериментальной и контрольной группах. Расчеты показали, что в экспериментальной группе средний прирост баллов по итогам экспериментального обучения составил: для языковых навыков - 20,8 (30,9%), для аудирования – 19,9 (27,4%), для говорения – 20,3 (29,1%), для письма – 21,5 (30,6%). В контрольной группе аналогичные показатели оказались значительно ниже: 8,1 (12,1%), 6,8 (9,5%), 7,9 (11,5%), 7,9 (11,3%) соответственно. Таким образом, применение аутентичных материалов обеспечило в среднем трехкратное превышение

темпов прироста всех компонентов коммуникативной компетенции по сравнению с традиционной методикой.

Сравнительный анализ качественных параметров устной и письменной речи студентов на основе экспертных оценок также выявил существенные межгрупповые различия. Если на констатирующем этапе средние оценки беглости, лексического разнообразия, грамматической и фонетической правильности, содержательности высказываний в обеих группах находились примерно на одном уровне (от 3,2 до 3,6 баллов по 5-балльной шкале), то на контрольном этапе в экспериментальной группе эти показатели выросли до 4,3-4,6 баллов, в то время как в контрольной группе остались в пределах 3,5-3,9 баллов. Аналогичная картина наблюдалась и для параметров письменной речи (связность, точность, выразительность и т.п.). Эти данные свидетельствуют о том, что использование аутентичных материалов не только ускоряет формирование языковых навыков и речевых умений, но и способствует повышению качества продуктивной речи студентов на иностранном языке.

Для проверки устойчивости полученных результатов через месяц после завершения эксперимента был проведен отсроченный срез, показавший сохранение достигнутого уровня коммуникативной компетенции в экспериментальной группе. Более того, по ряду параметров (языковые навыки, говорение) наблюдалось некоторое увеличение среднегрупповых показателей (на 2,3% и 3,1% соответственно), что может объясняться эффектом взаимодействия аутентичных материалов с другими компонентами учебного процесса, создающим предпосылки для дальнейшего языкового развития студентов. В контрольной группе, напротив, обнаружилось незначительное снижение результатов среза по сравнению с итоговым (в среднем на 1,8%), что отражает обычную динамику языковых знаний и умений при отсутствии специальных мер по их поддержанию (Saville-Troike, 2012).

Корреляционный анализ связи динамики языковых навыков и речевых умений студентов экспериментальной группы с частотностью использования отдельных видов аутентичных материалов показал, что наиболее тесные связи демонстрируют видео ($r=0,78$ для говорения), аудио ($r=0,75$ для аудирования) и газетные тексты ($r=0,71$ для чтения и $r=0,68$ для письма). В то же время, использование художественных текстов обнаруживает слабую корреляцию с приростом языковых и речевых умений ($r<0,4$). По-видимому, это объясняется повышенной языковой сложностью данной категории аутентичных материалов, требующей разработки специальных приемов работы с ними в условиях ограниченной учебной практики (Кричевская, 1996).

Заключение

Резюмируя основные результаты проведенного исследования, можно констатировать, что систематическое использование аутентичных материалов является эффективным средством повышения качества языковой подготовки студентов педагогических специальностей. Анализ количественных и качественных данных, полученных в ходе экспериментального обучения, убедительно продемонстрировал преимущества включения в учебный процесс разнообразных аутентичных ресурсов (текстов, аудио- и видеозаписей), ориентированных на профессионально-коммуникативные потребности будущих учителей иностранного языка.

Статистически достоверный прирост показателей языковых навыков и речевых умений в экспериментальной группе по сравнению с контрольной свидетельствует о том, что аутентичные материалы способствуют комплексному развитию всех составляющих иноязычной коммуникативной компетенции: лингвистической, речевой, социокультурной, компенсаторной. При этом наблюдается положительная динамика не только количественных, но и качественных параметров устной и письменной речи студентов (беглости, правильности, насыщенности, связности и др.). Важно подчеркнуть пролонгированный эффект аутентичных материалов, сохраняющийся и после завершения экспериментального воздействия.

Выявление двухкомпонентной структуры коммуникативной компетенции (устной и письменной), по-разному связанной с использованием конкретных видов аутентичных материалов, открывает перспективы для дифференциации и индивидуализации обучения иностранному языку в зависимости от исходного уровня подготовки и профессиональных предпочтений студентов. Разработанная

концептуальная модель влияния аутентичного контента на языковое развитие обучаемых вносит вклад в дальнейшую разработку теоретических основ коммуникативного и социокультурного подходов к языковому образованию.

Практическая значимость исследования связана с возможностью использования его результатов для модернизации процесса преподавания английского языка в педагогических вузах. Эмпирически обоснованные рекомендации по отбору и дидактизации аутентичных материалов с учетом этапа и профиля языковой подготовки призваны помочь преподавателям в проектировании практико-ориентированных занятий, нацеленных на формирование у студентов готовности к межкультурному общению в профессиональной сфере. Дальнейшие исследования в данном направлении позволят существенно повысить качество профессиональной подготовки будущих учителей-языковедов, соответствующей вызовам глобализации и информатизации образования.

Список литературы

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.
2. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Академия, 2006. 336 с.
3. Кричевская К.С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе. 1996. № 1. С. 13-17.
4. Носонович Е.В., Мильруд Р.П. Критерии содержательной аутентичности учебного текста // Иностранные языки в школе. 1999. № 2. С. 6-12.
5. Gebhard J.G. Teaching English as a foreign language: a teacher self-development and methodology guide. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2006. 340 p.
6. Gilmore A. Authentic materials and authenticity in foreign language learning // Language teaching. 2007. № 40(2). pp. 97-118.
7. Harmer J. The practice of English language teaching. Harlow: Pearson Longman, 2007. 448 p.
8. Kilickaya F. Authentic materials and cultural content in EFL classrooms // The Internet TESL journal. 2004. № 10(7).
9. Little D., Devitt S., Singleton D. Authentic texts in foreign language teaching: Theory and practice. Dublin: Authentik, 1988. 384 p.
10. McGrath I. Materials evaluation and design for language teaching. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2002. 310 p.
11. Mishan F. Designing authenticity into language learning materials. Bristol: Intellect Books, 2005. 330 p.
12. Berardo S.A. The use of authentic materials in the teaching of reading // The Reading Matrix. 2006. № 6(2). pp. 60-69.
13. Nuttall C. Teaching Reading Skills in a Foreign Language. Oxford: Macmillan Education, 2005. 282 p.
14. Saville-Troike M. Introducing Second Language Acquisition. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. 206 p.
15. Thornbury S. How to teach vocabulary. Harlow: Pearson Education Limited, 2002. 168 p.

The use of authentic materials in the process of teaching English to students of pedagogical specialties

Aina N. Mantsaeva

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of English
Kadyrov Chechen State University
Grozny, Russia
klaramantsaeva@yandex.ru
ORCID 0000-0000-0000-0000

Aset Sh. Davletukaeva

PhD in Philology, Associate Professor of the Department of European Languages
Chechen State Pedagogical University
Grozny, Russia
davletukaeva@chgpu.ru
ORCID 0000-0000-0000-0000

Received 09.03.2024

Accepted 27.04.2024

Published 15.05.2024

UDC 378.147:811.111

DOI 10.25726/o8511-7029-7162-w

EDN IFDEKX

VAK 5.8.7. Methodology and technology of vocational education (pedagogical sciences)

OECD 05.03.HE. EDUCATION, SPECIAL

Abstract

The relevance of the research is due to the need to improve the effectiveness of teaching English to students of pedagogical specialties in the context of globalization and internationalization of education. The purpose of the work is to theoretically substantiate and experimentally verify the methodology of using authentic materials in the process of teaching English to future teachers. The methodological basis consists of competence-based, communicative and socio-cultural approaches. The empirical study was conducted in the form of a pedagogical experiment on a sample of 50 students of 2-3 courses of pedagogical specialties. Experimental training was based on a specially developed set of authentic materials, including texts, audio and video recordings, selected according to criteria for meeting the communicative needs and cognitive interests of students. The results of the final testing and questionnaire showed that the systematic use of authentic materials contributes to: 1) to increase the motivation of students to learn the language; 2) the development of their communicative competence; 3) the formation of socio-cultural awareness; 4) the activation of independent educational and cognitive activities. The data obtained allow us to recommend a wider introduction of authentic materials into the practice of teaching English in pedagogical universities. The prospects for further research are related to the development of methodological models for the use of authentic Internet and social media resources in professionally oriented foreign language teaching.

Keywords

authentic materials, teaching English, students of pedagogical specialties, communicative competence, socio-cultural approach, internationalization of education.

References

1. Azimov E.G., Shchukin A.N. A new dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of language teaching). M.: IKAR, 2009. 448 p.

2. Galskova N.D., Gez N.I. Theory of teaching foreign languages. Linguodidactics and methodology. M.: Akademiya, 2006. 336 p.
3. Krichevskaya K.S. Pragmatic materials that introduce students to the culture and habitat of the inhabitants of the country of the studied language // Foreign languages at school. 1996. № 1. pp. 13-17.
4. Nosonovich E.V., Milrud R.P. Criteria of meaningful authenticity of the educational text // Foreign languages at school. 1999. № 2. pp. 6-12.
5. Gebhard J.G. Teaching English as a foreign language: a teacher self-development and methodology guide. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2006. 340 p.
6. Gilmore A. Authentic materials and authenticity in foreign language learning // Language teaching. 2007. № 40(2). pp. 97-118.
7. Harmer J. The practice of English language teaching. Harlow: Pearson Longman, 2007. 448 p.
8. Kilickaya F. Authentic materials and cultural content in EFL classrooms // The Internet TESL journal. 2004. № 10(7).
9. Little D., Devitt S., Singleton D. Authentic texts in foreign language teaching: Theory and practice. Dublin: Authentik, 1988. 384 p.
10. McGrath I. Materials evaluation and design for language teaching. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2002. 310 p.
11. Mishan F. Designing authenticity into language learning materials. Bristol: Intellect Books, 2005. 330 p.
12. Berardo S.A. The use of authentic materials in the teaching of reading // The Reading Matrix. 2006. № 6(2). pp. 60-69.
13. Nuttall C. Teaching Reading Skills in a Foreign Language. Oxford: Macmillan Education, 2005. 282 p.
14. Saville-Troike M. Introducing Second Language Acquisition. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. 206 p.
15. Thornbury S. How to teach vocabulary. Harlow: Pearson Education Limited, 2002. 168 p.